

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

(наименование учреждения высшего образования)

Факультет международных отношений

Кафедра романских языков

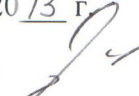
СОГЛАСОВАНО

Председатель учебно-методической
комиссии факультета

Решетников Д.Г. 

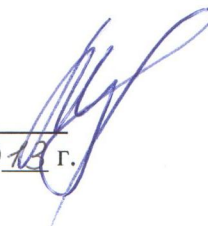
11 03 20 13 г.

Зав. каф. ром. яз.

 В.В. Черкас

СОГЛАСОВАНО

Декан факультета

Шадурский В.Г. 

11 03 20 13 г.

N 8

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

Иностранный язык – 1 (испанский)

(название учебной дисциплины)

для специальности 1-25 01 03 Мировая экономика

(код и наименование специальности)

Составители: Полещук О.Г., Ваксер С.Г., Черногузов А.В.,

Ерашова В.Г.

Рассмотрено и утверждено

на заседании научно-методического совета БГУ

протокол № 6

27.06.2013 г.,

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ

Кафедра романских языков

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК — 1

(испанский)

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС

(структура, состав, учебно-методическая карта)

ДЛЯ СТУДЕНТОВ ОТДЕЛЕНИЯ «МИРОВАЯ ЭКОНОМИКА»

НОМЕР СПЕЦИАЛЬНОСТИ 1-25 01 03

Авторы-составители

О.Г. Полещук, С.Г. Ваксер, А.В. Черногузов, В.Г. Ерашова

МИНСК

2012

Пояснительная записка

Курс испанского языка как первого иностранного для специальности «Мировая экономика» охватывает 9 семестров, начинается с первого года обучения и включает 1140 учебных часов, из которых 1052 часа – практические занятия и 88 часов – контролируемая самостоятельная работа студентов. При этом для специальности «Мировая экономика» предусмотрено также 42 часа курса теории и практики перевода в 6-ом семестре.

Распределение учебных часов за весь период обучения:

Год обучения	Общее кол-во часов	Кол-во часов для КСР	Распределение часов по семестрам
Первый год обучения	204	24	90 (12) + 90 (12)
Второй год обучения	342	28	112 (8) + 202 (20)
Третий год обучения	240	12	114 (6) + 114 (6)
Четвертый год обучения	240	20	110(10) + 110(10)
Пятый год обучения	114	4	110 (4)
Всего за 5 лет обучения:	1140	88	

Целью УМК по испанскому языку (как *первому* иностранному) для специальности «Мировая экономика», является *формирование поликультурной личности, способной применить полученные в вузе знания, умения и навыки в своей профессиональной деятельности.*

Обучение ведется на основе *компетентностного подхода и задач* каждого года обучения является *формирование у студентов необходимых для его будущей деятельности лингвистических, межкультурных и лингво-профессиональных компетенций.* Таким образом, занятие по испанскому языку должно отвечать основным требованиям к компетенции студентов — *лингвистической, социолингвистической, социокультурной и учебно-познавательной.*

УМК, включает *учебную (базовую) программу и 9 учебно-методических карт* для каждого семестра, *5 учебных (рабочих) программ* для каждого курса, *учебные программы, УМК и учебные (рабочие) программы* для теории и практики перевода и для магистратуры (по одной), список рекомендуемой учебной и информационно-аналитической литературы, учебные пособия преподавателей кафедры и подборку аудиовизуальных материалов.

Информационно-методическая часть УМК представляет распределение учебных часов по курсам и семестрам, методику и методические рекомендации.

Весь учебный процесс разделен на два раздела («*общелитературный испанский язык*» и «*язык специальности*») и на три этапа: основной лексико-грамматический курс (1–2 курсы); продвинутый этап (3 курс) и завершающий этап: профессиональная подготовка (4–5 курсы).

Раздел «общелитературного испанского языка» охватывает широкий спектр тем, связанных с социально-бытовой, социально-трудовой, социально-познавательной, исторической и социально-культурной жизнью людей, а также с международной, социально-политической, экономической и правовой сферами.

В рамках «языка специальности» изучаются география, экономическая география и история Испании и испаноязычных стран, проблемы экологии и защиты окружающей среды, международные организации (ООН, ЕС, ВТО, МВФ, СНГ и т.д.), экономика, торговля и банковская система, основные доходы и налоги населения, политическое устройство испаноязычных стран и Республики Беларусь, внешне-экономическая деятельность испаноязычных стран и Республики Беларусь, и деловая корреспонденция.

УМК представляет виды контроля знаний и экзаменационные требования, шкалу оценок, образцы билетов, тематический план для экзаменов по семестрам и банк контрольных работ для каждого курса.

1. МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ

Обучение испанскому языку в качестве *первого* иностранного языка на факультете международных отношений Белгосуниверситета предполагает в методическом плане комплексную реализацию трех взаимосвязанных целей — *коммуникативной, образовательной и воспитательной*, при ведущей роли *коммуникативной цели*.

Обучение подчинено общей цели подготовки специалистов по «мировой экономике», владеющих иностранным (испанским) языком и предусматривает формирование у студентов речевых умений и навыков, необходимых для выполнения конкретных видов речевой деятельности, определяемых классификационной характеристикой выпускника факультета: специалист по «мировой экономике» со знанием 2-х иностранных языков, способный поддержать контакт с иностранным коллегой в устной и письменной форме, заниматься информационно-аналитической работой с различными источниками информации на испанском языке, а также выполнять устный и письменный реферативный перевод аутентичных профессиональных материалов.

Коммуникативная цель достигается путем формирования у студентов речевых навыков и умений говорения, чтения, аудирования, письма и реферативного перевода.

Образовательная и воспитательная цели реализуются постепенно в течение всего курса обучения испанскому языку посредством изучения соответствующего материала, лингвистического, страноведческого или профессионального содержания, а также в процессе самостоятельной работы.

Воспитательная цель заключается в формировании личности студента, в формировании у него мировоззрения, чувства патриотизма и интернационализма, чувства гражданской и профессиональной ответственности.

2. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Компетентностный подход к образованию и обучению

Поскольку иностранный язык по специальности «Мировая экономика» изучается как прикладная дисциплина, подготовка специалистов, владеющих иностранным языком на уровне международных стандартов, осуществляется здесь на основе компетентностного подхода к образованию и обучению, направленного на интеграцию языковой и профильной подготовки студентов. Компетентностный подход предусматривает:

- применение инновационных педагогических технологий с целью интеграции языковой и профильной подготовки студентов;
- разработку новых учебных материалов на кредитно-модульной основе;
- расширение межпредметных связей и интеграцию работы кафедры иностранных языков и профильных кафедр с целью повышения качества образования на основе реального «заказа» кафедр специализации.

С учетом основных сфер деятельности будущих специалистов, выделяются *ключевые профессионально-языковые компетенции*, которыми должен овладеть студенты за время обучения в университете для осуществления успешного общения в профессиональной области, включая *лингвистическую, межкультурную и медиативную*:

лингвистическая компетенция подразумевает знание фонологических, лексических и грамматических явлений языка, владение основными речевыми формами высказывания (повествованием, описанием, рассуждением, монологом и диалогом);

межкультурная компетенция заключается в умение учитывать правила и традиции, принятые в стране изучаемого языка;

лингвопрофессиональная компетенция: владение языком профессии, интеракция (монологическая, диалогическая речь, участие в дискуссии), медиация (письменный перевод со словарем и устное и письменное реферирование аутентичных текстов общественно-политического, научно-популярного, социокультурного и профессионального содержания).

Формирование профессионально-языковых компетенций осуществляется на базе *актуальных аутентичных материалов по различным специальностям ФМО*. Подбор материалов для учебных модулей (1-й иностранный язык) предусматривает тексты и упражнения двух уровней

профессиональной сложности, рассчитанных на студентов первого уровня обучения (1–3 курсы) и второго (завершающего) уровня (4–5 курсы), предназначенных как для аудиторной, так и для самостоятельной работы студентов (дополнительные аутентичные материалы по специальности, записанные на электронных носителях).

3. СТРУКТУРА КУРСА ИСПАНСКОГО ЯЗЫКА (как I иностранного)

Весь курс обучения делится на три основных этапа:

А) Основной лексико-грамматический курс (1–2 курсы)

Обучение испанскому языку (первому) ведется с нулевого уровня. Основной лексико-грамматический курс рассчитан на 2 года обучения и включает в себя фонетику, нормативную грамматику и базовую лексику. Преподавание языка на данном этапе осуществляется в рамках социально-познавательной, социально-бытовой, социально-культурной и учебно-профессиональной коммуникативных сфер на основе литературно-художественных, общественно-культурных и страноведческих материалов. Развитие речи осуществляется в обсуждении текстов, в монологической и диалогической речи.

Б) Продвинутый этап (3 курс)

Обучение на данном этапе направлено на совершенствование владения языком. Для этой цели используются аутентичные тексты общественно-культурной, страноведческой, общественно-политической, профессионально-ориентированной или литературно-художественной направленности. Широко применяются выступления с докладами и дискуссии, студенты привлекаются к участию в конференциях.

В) Завершающий этап: профессиональная подготовка (4–5 курсы)

Обучение на данном этапе направлено на совершенствование и углубление знаний как в социально-культурной и общественно-политической сферах, так и в узкопрофессиональной области на базе сложных аутентичных текстов. Помимо чтения и перевода, дискуссий, докладов и конференций, активно используются анализ и реферирование текстов общественно-политического и профессионального содержания.

Таким образом, общую структуру курса и, соответственно, УМК можно представить следующим образом:

Общая структура курса испанского языка как I иностранного:

Этапы подготовки			Разделы		Смежные дисциплины		
			Общелитературный испанский язык	Язык специальности			
I к	А) основной лексико-грамматический курс	1 экз	– учебные пособия по грамматике – учебные пособия по лексике – книги для домашнего чтения – дополнительные учебные пособия – лексические и грамматические тесты – аудио- и видеоматериалы – электронные ресурсы – словари				
II к		2 экз					
		3 экз					
		4 зач					
III к		5 зач				<i>Введение в язык специальности</i> <i>Страноведение:</i> География История Социология Экономика – учебные пособия кафедры дополнительные лексические тесты	
III к	Б) продвинутый этап	6 экз	– учебные пособия по грамматике – книги для домашнего чтения – дополнительные учебные пособия – учебные пособия кафедры – лексические и грамматические тесты – аудио- и видеоматериалы – электронные ресурсы – словари –	<i>Введение в язык специальности</i> <i>Страноведение:</i> География Политика Экономика Культура Традиции – учебные пособия кафедры – дополнительные лексические тесты	- Теория практика перевода (лекции, семинары) (ТПП)		
IV к						7 зач	
							8 экз
V к						В) профессиональная подготовка	

			– словари	словари - лексические тесты, тесты по аудированию и чтению	
--	--	--	-----------	--	--

В дальнейшем описании УМК по испанскому языку как первому иностранному (учебно-методическая карта) будут представлены основные компоненты по курсам и этапам, а также будут даны ссылки на материалы для преподавателей (книга для преподавания, экзаменационные материалы, тесты). Образцы экзаменационных материалов и тестов, а также требования к зачетам и экзаменам доступны студентам в электронном виде.

4. СОСТАВ УМК

Учебно-программные материалы:

1. Учебная (базовая) программа. Сост. С.Г. Ваксер, В.Г. Ерашова (печатная и электронная версия).
2. Учебные программы — рабочие варианты по курсам и семестрам.
3. Требования к зачетам/экзаменам по семестрам (печатный и электронный вариант).
4. Учебная программа по ТПП. Сост. Ю.И. Судакова (электронная версия).
5. Учебная программа — рабочий вариант.
6. Учебная программа для магистратуры. Сост. В.И. Дублянский, О.Г. Полещук (электронная версия).
7. Учебная программа для магистратуры — рабочий вариант.

Учебно-теоретические и учебно-практические материалы:

Основная литература:

1. Дышлевая И.А. Курс испанского языка для начинающих. С-Петербург, 2000.
2. А. Гонсалес-Фернандес. Самоучитель испанского языка. М., «Высшая школа», 1995.
3. Дышлевая И.А. Курс испанского языка для продолжающих. С-Петербург, «Союз», 2003.
4. Дышлевая И.А. Тесты по испанскому языку. С-Петербург, «Союз», 2005.
5. Дублянский В.И. Практикум по грамматике испанского языка. Минск, БГУ, 2003.
6. Нуждин К.С. Учебник современного испанского языка. М, «Айрисс Пресс», 2003.
7. Нуждин Г.А., Комарова А.И. «75 устных тем по испанскому языку». М., Айрисс Пресс, 2003.

8. Борисенко И.И. Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями. М., «Высшая школа», 2000.
9. Чичин А.В. Испанский язык (основной курс). М., «Московский лицей», 2003.
10. Дублянский В.И. Практикум по грамматике испанского языка. Сослагательное, повелительное и условное наклонение. Часть 2-ая. Минск, БГУ, 2004.
11. Калустова О.М. Бизнес-курс испанского языка. Киев, «ИП Логос», 2003.
12. А.В. Кузнецов. Испанский язык. Перевод коммерческой документации и корреспонденции. М., Издательский Дом «Муравей-Гайд», 2000.
13. Полещук О.Г. Международные организации: ООН, НАТО, ЕС, ОБСЕ. Минск, БГУ, 2003.
14. Ларионова М.В., Чибисова О.Б. Практический курс испанского языка. М, «Восток – Запад», 2005.
15. ABC de las Naciones Unidas.
16. Ваксер С.Г. Деловая экономическая лексика испанского языка. Минск, БГУ, 2003.

Дополнительная литература:

17. Дублянский В.И. «Испанский язык. Lee y aprende.» Книга для чтения. Ч.1.
18. Дублянский В.И. «Испанский язык. Lee y aprende.» Книга для чтения. Ч.2.
19. Чичин А.В. Испанский язык для начинающих. М, «Московский лицей», 2003.
20. Родригес-Данилевская Е.И. Учебник испанского языка. Практический курс для начинающих. М., «ЧеРо», 1999.
21. Шишков В.В. «Испанская лексика», М., 2004.
22. Кузнецова Л.П. «Сослагательное наклонение», С-Петербург, «Каро», 2004.
23. Борисенко И.И. «Практикум по грамматике испанской разговорной речи», М., «Высшая школа», 2003.
24. Виноградов В.С. Сборник упражнений по грамматике испанского языка. М, «Высшая школа», 1997.
25. Передерий Е.Б. «Язык испанской прессы», М, «Высшая школа», 2005.
26. А.Н.Патрушев. Учебник испанского языка. Продвинутый курс. М, «ЧеРо», 1998.
27. Дублянский В.И. Historia del mundo y grandes personalidades (книга для самостоятельной работы на испанском языке). Уч. пособие, Мн., БГУ, 2006.
28. Guna de Belarъs. Ecomomna y Negocios. МИД Республики Беларусь, 2001.

Материалы для аудио-занятий:

29. Аудиокурс к учебнику испанского языка: К.С.Нуждин «Учебник современного испанского языка», М., «Айрисс Пресс», 2003.
30. Лингафонный курс испанского языка/ Л.Вискардо, Минск, «ДСК», 1999.
31. Лингафонный курс испанского языка/ Л.Вискардо, Минск, «ДСК», 1999.
32. Видеокурс “Español con Víctor”.
33. Видеофильмы на испанском языке. Евроновости. Интернет.
34. Материалы из специализированных интернет-сайтов.

Учебно-методические материалы:

Основная литература:

1. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: Учебное пособие для студентов лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений. – М.: Издательский центр «Академия», 2004. – 336 с.
2. Загрекова Л.В., Николина В.В. Теория и технология обучения. Учеб. пособие для студентов пед. вузов / Загрекова Л.В., Николина В.В. – М.: Высш.шк., 2004. – 157 с.
3. Колеченко А.К. Энциклопедия педагогических технологий: Пособие для преподавателей. – СПб.: КАРО, 2005. – 368 с.
4. Левина М.М. Технологии профессионального педагогического образования: Учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений. – М.: Издательский центр «Академия», 2001. – 272 с.
5. Селевко Г.К. Педагогические технологии на основе активизации, интенсификации и эффективного управления УВП. – М.: Народное образование, 2004. – 284 с.
6. Соловова Е.Н. Методическая подготовка и переподготовка учителя иностранного языка: интегративно-рефлексивный подход. Монография. – М.: ГЛОССА-ПРЕСС, 2004. – 336 с.
7. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация.– М.: Изд-во МГУ, 2004 – 352 с.
8. Байденко В.И. Болонский процесс: проблемы, опыт, решения. – М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2006. – с.79.
9. Бермус А.Г. Проблемы и перспективы реализации компетентностного подхода в образовании // Интернет-журнал «Эйдос». - 2005. - 10 сентября. - <http://www.eidos.ru/journal/2005/0910-12.htm>.
10. Европейский языковой портфель. Перевод. М.: «Еврошкола», 1998.- 64 с.

11. Чучалин А.И., Велединская С.Б., Ройз Ш.С., Охотин И.С. Моделирование процессов иноязычной подготовки в вузе с позиции управления качеством. // http://www.aeer.ru/winn/magazine/m3/art_19.pdf.

12. Зинченко Я. Р. Реферирование и реферативный перевод новостей с немецкого языка (На материале текстов электронных СМИ).

13. Визе А.А. Методика обучения реферативному переводу. – Минск. 1980. Учебно-методическое пособие. На русском и немецком языках. В авторской редакции. 2004 .

Дополнительная литература:

1. Научно-методический журнал «Иностранные языки в школе». – М.: Просвещение.

2. Журнал «Коммуникативная методика». – Воронеж: Интерлингва.

5. РАЗДЕЛЫ И АСПЕКТЫ ЯЗЫКА

Для первых 4-х семестров преподавание общелитературного испанского языка делится на следующие аспекты: фонетика, грамматика и письмо, домашнее чтение, говорение, аудирование. Причем количество часов, выделяемых для каждого аспекта, варьирует, т.е. если в первом семестре (вводно-фонетический курс) на фонетику отводится 30% всех часов, то в последующих семестрах ее доля значительно сокращается и большее количество часов распределяются между другими аспектами (грамматика, говорение, домашнее чтение и аудирование).

Обучение основным видам речевой деятельности на испанском языке, а также переводу происходит в их взаимосвязи и ориентировано на выполнение коммуникативных компетенций в социально-общественной, образовательной и профессиональной сферах. Это предполагает интегрированные задания, включающие тренировку различных языковых и речевых навыков: письму, чтению, монологической и диалогической речи, аудированию, переводу и реферированию аутентичных текстов.

Раздел «общелитературный испанский язык» построен по системе постепенного наращивания сложности умений и навыков во всех видах речевой деятельности с последовательным повторением и расширением языковых навыков. Это достигается при использовании для данного раздела учебно-методического курса комплексного типа, включающего на каждом уровне учебники или учебные пособия, рабочую тетрадь студента, аудио и видеозаписи и тесты.

Для вводно-фонетического курса и развития навыков письма используются следующие учебники и учебные пособия: Флорес Х-М. Фонетика испанского языка. Минск, 1990; Дышлевая И.А. Курс испанского языка для начинающих, Санкт-Петербург, 2000; Нуждин К.С. Аудио курс к учебнику испанского языка «Учебник современного испанского языка, М.,

Айрис Пресс и лингафонный курс испанского языка АЛ. Вискардо, Д.С. Госалес. Минск, ДСК, 1999. Для обучения фонетике широко используется испанская поэзия. Лучшие студенты ежегодно принимают участие в фонетическом конкурсе.

Для обучения грамматике испанского языка применяются тесты, разработанные преподавателями кафедры (банк тестов в электронном виде) и следующие учебники: Дублянский В.И. Практикум по грамматике испанского языка, Минск, БГУ, 2003; Нуждин К.С. и др. Учебник современного испанского языка, М., Айрис Пресс, 2003; Родригес-Данилевская. Учебник испанского языка. Практический курс для начинающих, Москва, ЧеРо, 1999;

Дышлевая И.А. Курс испанского языка для продолжающих. Санкт-Петербург, 2004; Борисенко И.И. Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями. Москва, Высшая школа, 2000; Дублянский В.И. Практикум по грамматике испанского языка. Сослагательное, повелительное и условное наклонения. Часть 2, Минск, БГУ, 2004.

Для практики устной речи в арсенале преподавателей также ряд учебников: Нуждин Г., Комарова А. 75 устных тем по испанскому языку. Москва, Айрис пресс, 2001; Мардыко М.Н., Душевский А.А. Испанский язык. Минск, ТетраСистемс, 2006 год; Чичин А.В. Испанский язык (основной курс). Москва, Московский лицей, 2003. год; Ларионова М.В. , Чибисова О.Б. практический курс испанского языка. Москва, Восток-Запад, 2005; Патрушев А.И. Учебник испанского языка. Продвинутый курс. Москва, ЧеРо, 1997.

Для развития навыков понимания иностранной речи используются тесты, разработанные преподавателями кафедры и аудиокурсы: Видеокурс испанского языка «Español con Victor»; Лондонский курс испанского языка. Оксфорд, 2004; Видеофильмы на испанском языке: документальные и художественные; материалы из Интернета и еuronovosti.

Книги для «домашнего чтения» подбираются для развития общегуманитарного кругозора студентов. Разработаны специальные пособия на кафедре (Дублянский В.И. Испанский язык. Lee y aprende. Книга для чтения, часть 1, Минск, БГУ, 2004; Испанский язык. Lee y aprende. Книга для чтения, часть 2, Минск, БГУ, 2004).

Важное место занимают тесты и задания по работе со словарями: толковыми, двуязычными и страноведческими, что, в свою очередь готовит студентов к освоению умений по различным видам перевода.

Начиная с 5-го семестра и до конца обучения фонетика уступает место новому компоненту языка — реферированию текстов, играющему значительную роль в профессиональной подготовке специалистов: грамматика, реферирование, чтение, говорение, аудирование.

Представленный языковой материал для всех аспектов испанского языка является составной частью УМК.

Раздел «язык специальности» предполагает два этапа:

- 1) введение в язык специальности;
- 2) язык специальности.

Данный аспект построен по модульному принципу: каждая тема разрабатывается комплексно и на ее материале производится формирование и развитие профессионально-ориентированных навыков и умений тех видов речевой деятельности и работы с языком, которые определены для специалиста-международника. Все темы-модули, содержание которых отражается в государственном экзамене в качестве тем для беседы, а также тематики текстов для перевода с листа, обеспечены методическими разработками, представленными в печатном и электронном виде. Большая часть модулей представлена также в виде опубликованных учебных пособий преподавателей кафедры, которые являются неотъемлемой частью УМК.

Опорой в изучении географии, истории, политики, социологии, экономики и культуры являются учебники (Киселёв А.В. Испания: география, история. Пособие по страноведению, С-Птб., Каро, 2002; Киселёв А.В. Латинская Америка: география и история. Пособие по страноведению, С-Птб., Каро, 2002; Дублянский В.И. *Civilizaciyn de Espaca* (Страноведение Испании). Минск, БГУ, 2010.

Изучение языка специальности «Мировая экономика» на испанском языке осуществляется благодаря учебным пособиям Ваксер С.Г. (Ваксер С.Г. Деловая экономическая лексика испанского языка. Минск, БГУ, 2003) и подборке аутентичных текстов в электронном варианте.

Учебное пособие Храмович Ю.Н. Деловая и дипломатическая переписка. (Минск. БГУ, 2010) и учебник Калустовой О.М. Бизнес-курс испанского языка. (Киев, ИП Логос, 2003) используются преподавателями для обучения студентов деловой корреспонденции.

Источниками языкового материала для раздела «язык специальности» являются также оригинальные статьи из средств массовой информации, подвергшиеся некоторому сокращению, отрывки из аутентичных учебников, документов научных статей.

Взаимосвязанное обучение различным видам профессиональной речевой деятельности и, в первую очередь, подготовленной монологической и диалогической речи, различных видов письма на основе ознакомительного и изучающего аналитического чтения, начиная с 7-го семестра тесным образом сопрягается с *обучением навыкам перевода и реферирования текстов* испанских, а затем и русских на испанском языке. (См.: Иовенко В.А. Общий перевод испанского языка. Учебник, М., Черо, 1999).

Чтение со словарем, в том числе чтение художественной литературы, так называемое «домашнее чтение», способствует расширению словарного запаса студентов и развитию навыков речи на иностранном языке. В данных целях используется проза и поэзия классических и современных испанских авторов.

Важным компонентом обучения языку специальности является обучение восприятию информации на слух. Работа с новостными программами канала Euronews (как правило, в прямой трансляции), а также с аудиозаписями и подборкой видеофильмов для 4–5 курсов ведется в течение всего II этапа (5–9 семестры) и завершается видео или аудиотестом на государственном экзамене.

Все перечисленные учебники и учебные пособия, а также аудио и видеозаписи являются важными компонентами УМК.

6. РЕЧЕВАЯ ТЕМАТИКА (экзаменационные темы)

Речевая тематика подразделяется в соответствии с общей структурой курса испанского языка:

А) Основной лексико-грамматический курс (1–2 курсы)

1-ый курс:

1. Приветствие. Знакомство. Прощание. Извинение.
2. Моя биография. Моя семья.
3. Мой дом. Дом моей мечты.
4. Друзья и подруги: внешность и характер. Город, микрорайон, транспорт. Ориентация в городе. Родной город.
5. Рабочий день. Университет. Изучаемые предметы. Расписание занятий.
6. Свободное время. Летние и зимние каникулы. Туризм и отдых.
7. Урок испанского языка.
8. Человек и природа. Домашние и дикие животные . Деревья и цветы.
9. Времена года. Погода. Природные явления.

2-ой курс:

3 семестр

1. Продовольственные магазины и покупка продуктов.
2. Приготовление пищи. Посещение кафе, ресторана.
3. Медицина. Болезни и симптомы.
4. Аптека. Рецепт. Лекарства.

4 семестр

1. Путешествие: на поезде, на самолете, на автомобиле.
2. Гостиница. Бронирование номеров. Правила проживания в отеле.
3. Почта, почтовые услуги. Телеграф, оформление писем, главпочтамт.
4. Телефон, сотовая связь и электронная почта.
5. Посещение театра, кинотеатра.

Б) Продвинутый этап (3 курс)

3-ий курс:

5 семестр

1. География Испании. Рельеф и климат.
2. История Испании.
3. Политическое устройство Испании, символы государства, Конституция, ветви власти, административное деление, провинции и их столицы
4. Экономика Испании, промышленность, с/хозяйство, внешние связи, торговля, банки, транспорт.
5. Латинская Америка. Географическое положение испаноязычных стран, экономика, промышленность, с/хозяйство, Внешние связи, отрасли сотрудничества.

6 семестр

1. Республика Беларусь. География: границы, рельеф, климат, моря, реки, флора и фауна, заповедники и национальные парки.
2. История возникновения белорусского государства. Политическое устройство Беларуси. Символы государства, Конституция, ветви власти, административное деление.
3. Экономика Беларуси, промышленность, с/хозяйство, внешние связи, торговля, банки, транспорт
4. Культура Беларуси.
5. Беларусь на международной арене. Международная политика, приоритеты сотрудничества, «Восточное партнёрство», туризм.

В) Завершающий этап: профессиональная подготовка (4–5 курсы)

4-ый курс

7 семестр

1. ООН. История создания. Цели и принципы. Главные органы. Деятельность ООН. Всеобщая декларация прав человека. Беларусь и ООН. Испания и ООН.
2. Международные экономические организации и соглашения. Международный валютный фонд (МВФ) и его цели.
3. ВТО. История создания. Цели и задачи. Беларусь и ВТО.

8 семестр

1. Европейский союз. История ЕС. Структура ЕС. Внутренняя и внешняя политика. Расширение ЕС.
2. СНГ. История создания. Цели и задачи. Структура СНГ. Политическая и экономическая деятельность. Сотрудничество
3. Деловая корреспонденция.

5-ый курс:

9 семестр

1. *Основные социальные проблемы:* Безработица. Наркотики, алкоголизм. Проблемы молодежи. Нелегальная иммиграция. Терроризм.
2. Глобальные экологические проблемы и защита окружающей среды. Экологические проблемы Европы. Киотский протокол.
3. Банковская система Республики Беларусь и Испании. МВФ. Инвестиции. Инвестиционные фонды. Золото и рынок ценных бумаг.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА КУРСА

Весь языковой материал, входящий в УМК распределяется по 9-ти семестрам в учебных (рабочих) программах.

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ПО ДИСЦИПЛИНЕ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК — 1 (ИСПАНСКИЙ)**

1-й курс (I–II семестры) специальность «Мировая экономика»

Общ ее кол- во часо в по теме	Название темы, раздела Название аспекта языка	Количество аудиторных часов						Матери альное обеспечен ие	Ли тера тура	Форма контрол я
		Фоне тика	Грамма тика и письмо	Устная речь	Чте ние	Ауди ро вание	УСР			
18	Тема №1: Приветствие. Знакомство и представление друзей и знакомых. Прощание. Извинение.	<i>Дышл.</i> [1] : фон. прави ла, упр., фразы, тексты, с.5- 35. [8ч.]	Порядок слов в пред ложении. Личные и притяж., указат. при - лагат. упр. <i>Дышл.</i> [1] с.29-35. Правила письма [2ч.]	мини- диало- ги. [4ч.]	правила чте- ния. Тексты <i>Дышл.</i> [1], стр.18-26 [2ч.]		[11] диа лог [2ч.]	[10,11,12] аудио- запись	[1, 2]	[1, 2]
20	Тема №2: Моя семья.	<i>Дышл.</i> [1], уроки № 2-4 фон. прави- ла, упр., фразы, тексты. [6ч.]	Спряж. осн. Глаголов Упр. <i>Дышл.</i> [1] с. 45- 107; P resente de Indicativo, <i>Дубл.</i> [3], с. 3-18; Имя сущ. и артиклъ Виногр. Упр.с. 4-9 [4ч.]	<i>Нуждин</i> [4], С. 32-45 диалоги - тема [4ч.]	правила чте- ния. Тексты <i>Дышл.</i> [1], стр.54-58 .[4ч.]	[33] с 38-67 [2ч.]	[11] Диа лог тема [2ч.]	[10,11,12] аудиоза- пись	[1, 2, 3]	[1, 2, 3, 10, 6, 7, 8]
20	Тема №3: Домашний адрес, дом. Квартира, комнаты, мебель. Домашнее хозяйство.	<i>Дышл.</i> [1], урок № 7, фонет. правила, упр., фра зы, тексты. [6ч.]	Порядковые числ. Указ. мест. Упр. <i>Дышл.</i> [1] с. 169-200; Futuro Simple de Ind, <i>Дубл.</i> . [3], с. 30-40; [4ч.]	<i>Нуждин</i> [4], С. 122-124 тема [4ч.]	<i>Дышл.</i> [1], стр.191-195; .[2ч.]	[33] с 68-102 [2ч.]	<i>Дубл.</i> [7], с. 9- 13; [2ч.]	[10,11,12] аудио- и видео- запись	[1, 2]	[1, 2, 3, 10, 6, 7, 17]
20	Тема №4: Друзья и подруги: внешность и характер.	<i>Дышл.</i> [1], урок № 9, фон. правила, упр., фра зы, [6ч.]	Степени сравн. прилаг. <i>Дышл.</i> [1] с. 225-226; Pret�rito Perfecto <i>Дубл.</i> . [4ч.]	<i>Нуждин</i> [4], С. 45-51 диалоги [4ч.]	правила чте- ния. Тексты <i>Дышл.</i> [1], стр.234-241	[33] с. 103- 137 [2ч.]	[12] диа лог тема [2ч.]	[11,12] аудиоза- пись	[1, 2, 3]	[1, 2, 3, 10, 6, 7, 8]

		тексты. [6ч.]	[3], с. 19-30; [4ч.]	тема [4ч.]	[2ч.]		[2ч.]			
24	Тема № 5: Город, микрорайон, транспорт. Ориентация в городе.	<i>Дышл.</i> [1], урок №11, фон. правила, упр., фразы, тексты. [6 ч.]	Осн. случаи употр. артикля <i>Дышл.</i> [1] с. 291-296; Participio <i>Дышл.</i> [1] с. 297-298; Pretérito Indefinido <i>Дубл.</i> [3], с. 41-60; [4ч.]	<i>Нуждин</i> [4], С. 119 -121, 340 -341 диалоги, тема [6ч.]	правила чтения. Тексты <i>Дышл.</i> [1], стр.302-306 [2ч.]	[33] с. 138- 162 [2ч.]	[12] диа лог тема [4ч.]	[11,12] видео- фильм	[1,2]	[1, 2, 3, 10, 6, 7, 17]
102	Всего:	32	18	22	10	8	12			
Общее кол-во часов по теме	Название темы, раздела Название аспекта языка	Количество аудиторных часов						Материал ное обеспече ние	Лите ра тура	Форма контрол я
		Фонетика	Грамма тика и письмо	Уст ная речь	Чтение	Ауди ро вание	УСР			
1	2	3	4	5	6	7	8		9	10
20	Тема №1: Рабочий день. Учеба. Университет. Изучаемые предметы. Расписание занятий.	<i>Дышл.</i> [1], ур. №5, Исп. поэзия [2ч.]	Личн. мест. в функц. прямого и косв. доп. <i>Дышл.</i> [1], стр.107-108; Pret. Imp. <i>Дубл.</i> [3], с. 60-70; [4ч.]	<i>Нуждин</i> [4], С. 72-80 -диалоги, -тема [6ч.]	<i>Дышл.</i> [1], стр.116-120 Текст [4ч.]	[35, 37] тест [2ч.]	[11] диа лог тема [2ч.]	[10,11,12] аудиозапи сь	[1, 2, 3, 24]	[1, 2, 3, 10, 6, 7, 11, 17]
20	Тема №2: Урок испанского языка. Общение с преподавателем. Работа на уроке. Ответы и	<i>Дышл.</i> [1], Ур. №6, Исп. поэзия	Ударн. формы личн. мест. <i>Дышл.</i> [1], стр.141; Pot. Simple <i>Дубл.</i> [3], с. 80-90;	<i>Нуждин</i> [4], С. 65 - 67, 324 -326 - диалоги, -тема	<i>Дышл.</i> [1], стр.164-166 текст	[35, 37] тест [2ч.]	[11] диа лог тема [2ч.]	[10,11,12] аудиозапи сь	[1, 2, 3, 24]	[1, 2, 3, 10, 6, 7, 17]

	оценки. Домашнее задание.	[2ч.]	[4ч.]	[6ч.]	[4ч.]					
20	Тема №3: Свободное время и развлечения. Летние и зимние каникулы. Туризм и отдых.	<i>Дышл.</i> [1], Ур. № 8, Исп. поэзия [2ч.]	Связные инф. констр. <i>Дышл.</i> [1], стр.203-205; Pret. Plusc. <i>Дубл.</i> [3], с. 70-77; [4ч.]	<i>Нуждин</i> [4], С. 169-171 -диалоги -тема [6ч.]	<i>Дышл.</i> [1], стр.206-215 текст [4ч.]	[38, 37] тест [2ч.]	диалоги тема [2ч.]	[10,11,12] аудио- и видео- запись	[1, 2, 3, 24]	[1, 2, 3, 10, 6, 7, 11, 17]
20	Тема №4: Человек и природа. Домашние и дикие животные и птицы. Деревья и цветы.	Нуждин [4], С. 418-421 Исп. поэзия [2ч.]	Герундий и герунд. Конс-кции <i>Дышл.</i> [1], 1, стр.142-144; Pret. Anterior <i>Дубл.</i> [3], с. 77-80; [4ч.]	<i>Нуждин</i> [4], С. 418-421 -диалоги [6ч.]	<i>Дубл.</i> [7], с. 3-18; [4ч.]	[37] тест [2ч.]	диалоги тема [2ч.]	[10,12] аудиозапи сь	[1, 2, 3, 24]	[1, 2, 3, 10 6, 7, 9, 17]
22	Тема №5: Времена года. Погода. Природные явления. Сезонные занятия людей.	Нуждин [4], С. 311-315 Исп. поэзия [2ч.]	Согласование времен Indicativo <i>Дубл.</i> [3], с. 102- 112; [4ч.]	<i>Нуждин</i> [4], С. 58-60, 311-313 диалоги, -тема [6ч.]	<i>Дышл.</i> [2], стр.34-37, 39- 44; <i>Дубл.</i> [7], с. 4-18; текст [4ч.]	[37] тест [2ч.]	диалоги тема [4ч.]	[11,12] аудиозапи сь	[1, 2, 3, 24]	[1, 2, 3, 10, 6, 7, 17]
102 ч.	Всего:	10	20	30	20	10	12			

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ПО ДИСЦИПЛИНЕ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК — 1 (ИСПАНСКИЙ)**

2-й курс (III– IV семестры) специальность «Мировая экономика»

Общее кол-во часов по теме	Название темы, раздела	Количество аудиторных часов						Материальное обеспечение	Литература	Форма контроля
		Фонетика	Грамматика и письмо	Устная речь	Чтение	Аудирование	УСР			
32	Тема №1: Покупки: Виды магазинов (продуктовый, промтоварный, универмаг). Отделы магазинов и основные товары. Одежда и мода. Выбор, примерка и покупка товаров в универмагах.	<i>Дышл.</i> [1] : фон. правила, упр., фразы, тексты, с.257-291. [6ч.]	Образование утв форм повелит. Накл-ния на тц, vosotros, Ud., Uds. правильных, откл-хся и инд глаголов. <i>Дубл.</i> [3], с. 14-40. [4ч.]	мини-диалоги. [10ч.]	<i>Калит.-Поп.</i> [5], упр. стр.58-64 [6ч.]	[14, 15, 16] диалог и [4ч.]	[2ч.]	[14,15, 16] аудио-запись	[1, 3, 5, 12]	[1, 2]
30	Тема №2: Приготовление и прием пищи. Рецепты блюд. Кулинарные привычки белорусов и испанцев. Посуда и предметы сервировки. Хорошие манеры. Прием гостей. Званный обед. Посещение кафе, ресторана. Заказ блюд. Бронирование столика. Расчет.	<i>Дышл.</i> [2], урок № 6 фон. правила, упр., фразы, тексты. с.237-246. [6ч.]	Образование отрицательных форм императива в 4-х лицах от 1-ого лица настоящего времени. <i>Дубл.</i> [3], с. 17-40; [6ч.]	<i>Калит.-Поп.</i> [5], стр.65-66; 44-51 [10ч.]	<i>Дышл.</i> [2], упр. с.247-262; [4ч.]	[14, 15, 16] текст [2ч.]	[10] диалог тема [2ч.]	[14,15, 17] аудиозапись	[2, 3, 5, 12]	[1, 2, 3, 10, 6, 7, 8]
30	Тема №4: Медицинские учреждения. Анатомия человека. Медицина. Болезни и их симптомы. Поликлиника, врачи-специалисты. Посещение аптеки. Лекарственные препараты. Медицинские процедуры. Вызов врача на дом.	<i>Дышл.</i> [2], урок № 8 фон. правила, упр., фразы, тексты. с.344-352. [6ч.]	Сосл. Накл-е. <i>Presente de Subj.</i> Обр-ние от прав. глаголов. Обр-ние от откл. и инд. гл. Употр-ние в простых пр-х <i>Дубл.</i> [3], с. 5-8; 47-55. [4ч.]	<i>Калит.-Поп.</i> [5], стр.23-40. [10ч.]	<i>Дышл.</i> [2], упр. с.354-3674; [4ч.]	[14, 15, 16] диалог и [4ч.]	[11] диалог тема [2ч.]	[14,15,17] аудиозапись	[2, 3, 5, 14]	[1, 2, 3, 10, 6, 7, 8]

28	Тема № 5: Болезни века и их профилактика. Здоровый образ жизни. Спорт. Виды спорта. Спорт в моей жизни.	<i>Дышл.</i> [2], урок № 2 фон. правила, упр., фразы, тексты. с.70-75. [6 ч.]	Pres. de Subj. в прид. времени. Pres. de Subj. в прид. Доп-ных <i>Дубл.</i> [3], упр. с. 76-143; [6ч.]	<i>Дышл.</i> [2], с.80-86 диалоги, тема [8ч.]	<i>Дышл.</i> [2], упр. с.70-79; [4ч.]	[14, 15, 16] текст [2ч.]	[10, 12] диалог тема [2ч.]	[15, 16,17] видео-фильм	[2, 3, 5, 14]	[1, 2, 3, 10, 6, 7, 17]
120ч.	Всего:	24	20	38	18	12	8			

Общее кол-во часов по теме	Название темы, раздела Название аспекта языка	Количество аудиторных часов						Материальное обеспечение	Литература	Форма контроля
		Фонетика	Грамматика и письмо	Устная речь	Чтение	Аудиорование	УСР			
44	Тема №1: Путешествие. Характеристика транспортных средств. Подготовка к путешествию. Покупка билета. Оформление документов. Получение визы. Аэропорт. Заказ билетов на самолет. Регистрация багажа, паспортный и таможенный досмотр.	<i>Дышл.</i> [2], урок № 5 фон. правила, упр., фразы, тексты. с.203-211 [6ч.]	Pres. de Subj. в придаточных подлежащих. Pres. de Subj. в придаточных цели. <i>Дубл.</i> [3], упр. с. 57-75; 151-156. [10ч.]	<i>Дышл.</i> [2], упр. с.211-217; диалоги, тема [10ч.]	<i>Дышл.</i> [2], упр. с.218-224; Текст [10ч.]	[14, 15, 16] диалоги [4ч.]	 [4ч.]	[14, 16,17] аудиозапись	[2, 3, 5, 14]	[1, 2, 3, 10, 6, 7, 11, 17]
44	Тема №2: Путешествие. Вокзал. Заказ билетов на поезд. На границе, прохождение таможенного и пограничного контроля. Путешествие на машине. Поездка и впечатления.	<i>Дышл.</i> [2], урок №4 фон. правила, упр., фразы, тексты. с.161-168 [6ч.]	Pres. de Subj. в прид-ых уступительных. Pres. de Subj. в прид-ых образа действия. <i>Дубл.</i> [3], упр. с. 144-150; 157-165; [10ч.]	<i>Дышл.</i> [2], . упр. с.168-175 -диалоги, -тема [10ч.]	<i>Дышл.</i> [2], . упр. с.176-178 текст [10ч.]	[14, 15, 16] диалоги [4ч.]	 [4ч.]	[14,15, 16] аудиозапись	[2, 3, 5, 14]	[1, 2, 3, 10, 6, 7, 17]
46	Тема №3: Виды заведений гостиничного типа. Бронирование номера. У	<i>Калит.-Пон.</i> [5], стр.41-44.	Imp. de Subj. Образование, употр-ие. <i>Дубл.</i> [3], упр. с. 9-10; <i>Кузн.</i> [14], упр. с.	<i>Калит.-Пон.</i> [5], стр.41-44. -диалоги -тема	<i>Калит.-Пон.</i> [5], стр.41-44.	[14, 15, 16] [10, 12] диалоги	[15, 16,17] аудио- и видео-	[2, 3, 5, 14]	[1, 2, 3, 10, 6, 7, 11,	

	администратора. Гостиничная инфраструктура, сервис и услуга. В номере. Правила проживания в гостинице.	[6ч.]	151-180; [10ч.]	[10ч.]	текст [10ч.]	текст [6ч.]	тема [4ч.]	запись		17]
46	Тема №4: Почта. Почтовые услуги. На почте. Оформление почтовой документации. Подписка на газеты и журналы. Главпочтамт. Роль мобильного телефона и интернета в нашей жизни.	<i>Дышл.</i> [2], урок №7 фон. прави- ла, упр., фразы, тексты. с.292-295 [6ч.]	Pret. Perf. de Subj. в прид-ых подлежащих, в прид-ых цели, в прид-ых уступ-ых. <i>Дубл.</i> [3], упр. с. 10- 12; <i>Кузн.</i> [14], упр. с. 180-212; [10ч.]	<i>Калит.-Поп.</i> [5], упр. стр.52-55; 55- 58. - диалоги [10ч.]	<i>Дышл.</i> [2], . упр. с.296-306 [10ч.]	[14, 15, 16] Текст, диалог и [6ч.]	[10, 11] диал оги тема [4ч.]	[16,17] аудиозаис ь	[2, 3. 5, 14]	[1, 2, 3, 10 6, 7, 9, 17]
42	Тема №5: Посещение концертов, выставок, театра.	<i>Дышл.</i> [2], урок № 9 фон. прави- ла, упр., фразы, тексты. с.367-370 [4ч.]	Pluscuam. de Subj. <i>Дубл.</i> [3], упр. с. 12; <i>Кузн.</i> [14], упр. с. 80-123; [10ч.]	<i>Дышл.</i> [2], . упр. с.371-375 диалоги, -тема [10ч.]	<i>Дышл.</i> [2], . упр. с.376-385. текст [10ч.]	[14, 15, 16] текст [4ч.]	[10, 14] диал оги тема[4ч.]	[16,17] аудиозапи сь	[2, 3. 5, 14]	[1, 2, 3, 10, 6, 7, 17]
222ч.	Всего	28	50	50	50	24	20			

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ПО ДИСЦИПЛИНЕ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК — 1 (ИСПАНСКИЙ)**

3-й курс (V–VI семестры) специальность «Мировая экономика»

Общ кол- во часо в по теме	Название темы, раздела Название аспекта языка	Количество аудиторных часов						Материал ное обеспечен ие	Литера тура	Форма контроля
		Грам ма тика	Пис ьмо	Уст ная речь	Чте ние	Ауди ро вание	КСР			
20	Тема №1: География Испании, границы, рельеф, климат, моря и реки, флора и фауна, полезные ископаемые, заповедники, нац.парки	4 Условное наклонение. Условные предложения I типа	2	6 Презентации об Испании	4	4 Аудиозапись «Климат Испании»		[2, 50]	[2- с.117-122, 14,с.4-12]	[4,7 14, 15. 17, 18]
20	Тема№2: История Испании	4 Условные предложения II типа	4	4 Презентации о важных исторических событиях	4	4 Аудиозапись»Наследие Испании»		[20, 46]	[2 –с.123-127, 7, 14 – с. 15-17, 50]	[7, 11, 14, 15, 17]
22	Тема №3: Полит. устройство Испании, символы государства, Конституция, адм. деление, провинции и их столицы	4 Условные предложения III типа	4	4 Подготовленные сообщения по теме	4	4 Видео «Города Испании»	2 (2) стр.128 упр. 1,2,3)	[2,50 25)]	[2- с.128-129, 7, 13, 17,)	[10, 14, 17]
28	Тема №4: Экономика Испании. Промышленность и сельское хозяйство. Внешние связи. Транспорт. Торговля.	6 Условные предложения IV (смешанного) типа	4	6 Устные сообщения «Внешняя экономика Испании»	6	4 Видео «Испания на международной арене»	2Презентация по промышленным отраслям	[47, 2]	[2 – с.129-133, 7, 13, 17, 21]	[12, 13, 16, 19]
30	Тема №5: Латинская Америка. Географическое положение, экономика, промышленность, с-хозяйство, внешние связи, отрасли сотрудничества	6 Условные предложения в косвенной речи	4	6 Презентация стран Латинской Америки	6	6	2 Поиск информации в Интернете	[21 с.27-43]	[25, с 52-60, 21, с 27-43]	[11, 16,17, 18, 19]
120	Всего: 120 (114+6)(КСР)	24	18	26	24	22	6			

Общее количество часов в по теме	Название темы, раздела Название аспекта языка	Количество аудиторных часов						Материальное обеспечение	Литература	Форма контроля
		Грамматика	Письмо	Устная речь	Чтение	Аудирование	КСР			
20	Тема №1: География Беларуси: географическое положение, границы, административное деление, рельеф, моря и реки, климат, полезные ископаемые.	4 Неличные формы глагола: инфинитив. Конструкции с инфинитивом	2	6 Преимущества геогр.положения Беларуси, диалоги	4 (35) Стр.1,2	4		[44, 49]	[2 –с.135-138, 7, 21, 34, 35] материалы из интернета	[12, 15, 16, 17, 18, 19]
20	Тема №2 Экономика Беларуси. Промышленность и сельское хозяйство. Внешние связи. Транспорт. Торговля.	4 Неличные формы глагола: причастие. Конструкции с причастием	4	4 Беларусь на международной арене	4 (35) Стр 5, 7	4 Видео “Belarus en Venezuela”		[43, 44, 49]	[20, с.236-248, 21, 35] материалы из интернета	[7, 12, 14, 15, 17, 21, 22]
22	Тема №3: История возникновения белорусского государства. Политическое устройство Беларуси. Конституция РБ.	4 Неличные формы глагола: герундий. Конструкции с герундием.	4	4 Сравнить полит. устройство Испании с Беларусью	4 (34)	4 Аудио «La historia de Belarús»	2 Подготовить сообщения по тем	[44, 49]	[7, 21, 34, 35] материалы из интернета	[15,16,17, 19, 20, 22]
28	Тема №4: Культура Беларуси. Литература и искусство, ремёсла, народные промыслы, театр	6 Употребление конструкций с инфинитивом, причастием, герундием.	4	6 презентации	6 (ж.Беларусь» Стр 15-16	4 (49)- видео»	2 (20) стр.231 упр. Конструкции с инфинитивом, причастием	[49, 20]	[2, 20, 21, материалы из интернета	[15 16, 17, 18,]
30	Тема 5. Беларусь на межд. арене. Межд.политика, приоритеты сотрудничества, «Восточное партнёрство, туризм	6 Страдательный залог. Причастная и местоименная формы залога	4	6 Сообщения по теме. Круглый стол «Беларусь и мир»	6 Ж.»Беларусь с.2	6 Вилео (49)	2 (20) с.217	(49, 20, интернет)	(2,20,21,49) интернет	16, 17, доклады
120		24	18	26	24	22	6			
240	Всего: 240 часов (114/114)						12 часов (6/6)			

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ПО ДИСЦИПЛИНЕ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК — 1 (ИСПАНСКИЙ)**

4-й курс (VII-VIII семестры) специальность «Мировая экономика»

Общее кол-во часов по теме	Название темы, раздела Название аспекта языка	Практические занятия (количество аудиторных часов)							Литература	Форма контроля
		Грамматика	Реферирование	Устная речь	Чтение	Аудирование	КСР	Материальное обеспечение		
40	Тема №1: ООН. История создания. Цели и принципы. Главные органы. Деятельность ООН. Всеобщая декларация прав человека. Беларусь и ООН. Испания и ООН.	Нуждин 2ч, Виноградов [6ч.]	тексты для реферирования (мат-лы интернета)[10ч.]	Полешук «МО»: с.6-18 [10ч.]	АВС, Полешук «МО» [6ч.]	Eurone ws [4ч.]	Перевод, подготовка темы [4ч.]	[44] тексты для реферирования (материалы интернета, прессы)	[2, 7, 15, 16, 18, 19, 20]	[10, 12, 19, 20, 21]
42	Тема №2: Международные экономические организации и соглашения. Международный валютный фонд (МВФ) и его цели.	Нуждин 2ч, Виноградов [6ч.]	тексты для реферирования (интернет, пресса) [10ч.]	Полешук «МО»: с. 23-40 [10ч.]	АВС, Полешук «МО» [6ч.]	Eurone ws [6ч.]	Перевод, подготовка темы [4ч.]	[44] тексты для реферирования (материалы интернета, прессы)	[7, 11, 21, 15, 16]	[20, 21, 22, 23]
38	Тема №3: ВТО. История создания. Цели и задачи. Беларусь и ВТО	Нуждин 2ч, Виноградов [8ч.]	тексты для реферирования [8ч.]	Полешук «МО»: с.46-63 [10ч.]	La union europea инф брошюра, Полешук «МО» [4ч.]	Eurone ws [6ч.]	Перевод, подготовка темы [2ч.]	[43, 44] тексты для реферирования (материалы интернета, прессы)	[21, 15, 16, 18, 37, 38]	[14, 18, 20, 21, 22, 23]
120		20	28	30	16	16	10			

Общее кол-во часов по теме	Название темы, раздела Название аспекта языка	Практические занятия (количество аудиторных часов)							Литература	Форма контроля
		Грамматика	Реферирование	Устная речь	Чтение	Аудирование	КСР	Материальное обеспечение		
42	Тема №1: Европейский союз. История ЕС. Структура ЕС. Внутренняя и внешняя политика. Расширение ЕС.	Нуждин 2ч, Виноградов [6ч.]	тексты для реферирования [10ч.]	Подготовка темы [10ч.]	Материалы из интернета, [6ч.]	Eurone ws [6ч.]	Перевод, подготовка темы [4ч.]	[43, 44]тексты для реферирования (материалы интернета, прессы)	[15, 16, 7, 21, 25, 27]	[12, 14, 15, 17, 19, 20, 21, 22]
40	Тема №2: СНГ. История создания. Цели и задачи. Структура СНГ. Политическая и экономическая деятельность. Сотрудничество.	Нуждин 2ч, Виноградов [6ч.]	тексты для реферирования (мат-лы интернета, прессы) [10ч.]	Подготовка темы [10ч.]	Полещук «МО»: с.68-73 [4ч.]	Eurone ws [6ч.]	Перевод, подготовка темы [4ч.]	[44] тексты для реферирования (материалы интернета, прессы)	[2, 7, 11, 16, 18, 38]	[12, 20, 21, 22, 23]
38	Тема №3: Деловая корреспонденция.	Нуждин 2ч, Виноградов [8ч.]	тексты для реферирования (мат-лы интернета, прессы) [8ч.]	Подготовка темы [10ч.]	Мат-лы из интернета, разработки и преподавателя [6ч.]	Eurone ws [4ч.]	Перевод, подготовка темы [2ч.]	[44, 49] тексты для реферирования (мат-лы интернета, прессы)	[21, 35, 36]	[10, 12, 17, 18, 20, 21, 22, 23]
120	Всего:	20	28	30	16	16	10			

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ПО ДИСЦИПЛИНЕ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК — 1 (ИСПАНСКИЙ)
 5-ый курс (IX семестр) «Мировая экономика»

Общее количество часов по теме	Название темы, Раздела	Практические занятия (к-во аудиторных часов)						Материальное обеспечение	Литература	Формы контроля
		Грамматика	Реферирование текста	Устная речь	Чтение	Аудирование	КСР			
	Название аспекта языка									
24 ч.	Тема №1. Основные социальные проблемы: наркотики, алкоголизм, безработица, эмиграция, терроризм. Мировой экономический кризис.	Виногр. (20 – с.236-240) Неличные формы глагола (инфин. Причастие), упр.435-443	Белорусские СМИ, статьи по теме	Устные сообщения, дискуссия	Испанские СМИ, статьи по теме	Евроновости	Подготовка сообщения для дискуссии	интернет	(20, 15-с.7-10)	22, 23, 24,17
		4 ч.	6 ч.	6ч.	4ч.	2 ч.	2 ч.			
22 ч.	Тема №2. Глобальные экологические проблемы и защита окружающей среды. Киотский протокол.	Виногр. (20- с.340-241, упр.444-446) Герундий, гл. конструкции	Белорусские СМИ, статьи по теме	Круглый стол «Экология и мир»	Испанские СМИ, статьи по теме Ваксер (3)-с.4-5	Евроновости		Интернет СМИ	(3, 15, 19, 20)	17, 10, 22, 23
		4 ч.	6ч.	6ч.	4ч.	2 ч.				
22 ч.	Тема №3. Банковская система Испании и Беларуси.	Иовенко (11-с.11-12) Предложение. Инверсия подл. в рус. языке и	Белорусские СМИ Статьи по теме	Устные сообщения по теме. Анализ деятельности банков в условиях	Ваксер (3)-с. 13-14 (19)-с.27-28	Евроновости		Интернет СМИ (49) Видеокурс «Беларусь.	(3, 20, 11, 19,49)	(22, 23, 17)

		прямой порядок слов в романском языке для выделения смысл.центра (актуальное чтение предложения). 4ч.	6ч.	кризиса. 6ч.	4ч.	2 ч.		Факты»		
22 ч.	Тема №4. МВФ. Инвестиции. Инвестиционные фонды. Золото и рынок ценных бумаг.	Борисенко (2)-с. 117-129 Условные предложения (повторение) 4 ч.	Белорусские СМИ. Статьи по теме. 6ч.	Дискуссия «МВФ-Беларусь» Сообщения по теме. 6 ч.	Ваксер (3)- с.8-9 Калуст.(10)-с.225-226 4ч.	Евроновости 2ч.		Интернет «википедия»	(3, 2, 10, 11)	20, 21, 17 10)
24ч.	Тема №5. Внешнеэкономическая деятельность. Торговые партнёры. Товарооборот. Экспорт, Импорт.	Иовенко(11)-с. 254-255 «Ложные-друзья» 4 ч.	Статьи по теме из российских и белорусских СМИ 6 ч.	Сообщения-презентации по теме 6ч.	Иовенко 11)-с.168-169 Калустова10)-с.280-281 4ч.	евроновости, экономический блок. 4ч	Подготовка презентации 2ч.	ИнтернетСМИ	(11, 10, 3, 49)	17, 22, 23 24
114ч.	ВСЕГО: 114 ч.	20 ч.	30ч.	30ч.	20ч.	10 ч.	4ч.			

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ПО ДИСЦИПЛИНЕ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК — 1 (ИСПАНСКИЙ)
Магистратура

Общее кол-во часов по теме	Название темы, раздела Название аспекта языка	Практические занятия (количество аудиторных часов)+ КСР							Литература	Форма контроля
		Грамматика	Реферирование	Устная речь	Чтение	Аудирование	КСР	Материальное обеспечение		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
28	Тема №1: Текст по теме исследования магистранта	Modo Indicativo + упр. 2	Рефер. текстов интерн	Беседа по научной теме 2	Науч. статьи 1	Евро новости 1	20	интернет Евроновости Видеофильмы	[1,5, 6, 7, 8, 13, 14, 15]	тест, рефериров., аудирование
28	Тема №2: Текст по теме исследования магистранта	Соглас.. времен + упр. 2	Рефер. текстов 2	Беседа о главах научной раб. 2	Науч. статьи 1	Евро новости 1	20	интернет Евроновости Видеофильмы	[1,5, 6, 7, 8, 13, 14, 15]	тест, рефериров., аудирование
28	Тема №3: Текст по теме исследования магистранта	Modo Imperativo+ упр 2	Рефере текстов 2	Беседа о научных гипотезах темы 2	Науч. статьи 1	Евро новости 1	20	интернет Евроновости Видеофильмы	[1,5, 6, 7, 8, 13, 14, 15]	тест, рефериров., аудирование
21	Тема № 4 Текст по теме исследования магистранта	Modo Subjuntivo+упр 4	Рефер.е текстов 4	Беседа о методах исследований. 2		Евро новости 1	10	интернет Евроновости Видеофильмы	[1,5, 6, 7, 8, 13, 14, 15]	тест, рефериров., аудирование

28	Тема № 5 Текст по теме исследования магистранта	Modo Subjuntivo+уп р 2	Рефер. текстов 2	Беседа о проблемах науч.раб. 2	Науч. статьи 1	Евро новос ти 1	20	интернет Евроновости Видеофильмы	[1,5, 6, 7, 8, 13, 14, 15]	тест, рефериров., аудирование
	Тема № 6 Текст по теме исследования магистранта	Oraciones Condicionales + упр. 2	Рефер. текстов 2	Беседа о проблемах науч.раб. 2	Науч. статьи 1	Евро новос ти 1	20	интернет Евроновости Видеофильмы	[1,5, 6, 7, 8, 13, 14, 15]	тест, рефериров., аудирование
	Тема № 7 Текст по теме исследования магистранта	Oraciones Condicionales + упр. 2	Рефер. текстов 2	Беседа о проблемах науч.раб. 2	Науч. статьи 1	Евро новос ти 1	20	интернет Евроновости Видеофильмы	[1,5, 6, 7, 8, 13, 14, 15]	тест, рефериров., аудирование
	Тема № 8 Текст по теме исследования магистранта	Инф. конструкции+ упр. 4	Рефер. текстов 4	Беседа о проблемах науч.раб. 2		Евро новос ти 1	10	интернет Евроновости Видеофильмы	[1,5, 6, 7, 8, 13, 14, 15]	тест, рефериров., аудирование
210 ч.	Всего:	20	20	16	6	8	140			

8. КОНТРОЛЬ ЗНАНИЙ

Виды контроля знаний:

- *Текущий контроль* осуществляется путем проверки письменных и устных домашних заданий на каждом занятии.
- *Промежуточный контроль* проводится путем ежемесячного выполнения письменных лексико-грамматических работ (для всех курсов) или реферирования аутентичных текстов (только для V–IX семестров).
- *Итоговый контроль* в виде зачета (I, II, III, IV, V, VII, VIII семестры) и экзамена (IV, VI и IX семестры).

УМК содержит банк контрольных работ и грамматических и лексических тестов для каждого курса (в электронном варианте).

Экзамен по испанскому языку на всех этапах обучения включает письменную и устную часть.

1) для I–V семестров:

- *Письменная часть*: аудирование (тест); лексико-грамматическая контрольная работа, включая письменный перевод с русского языка на иностранный.
- *Устная часть*: работа с текстом (чтение, перевод отрывка со словарем, вопросы для 1-го курса, резюме для 2–3 курсов); беседа по изученной теме (или развить ситуацию по теме).

2) для VI–VIII семестров:

- *Письменная часть*: аудирование (тест или изложение); лексико-грамматическая контрольная работа, включая письменный перевод с русского языка на иностранный.
- *Устная часть*: реферирование русскоязычного текста общественно-политического характера на иностранном языке; перевод специализированного текста с иностранного языка на русский; беседа по изученной теме.

3) для IX семестра:

- *Письменная часть*: аудирование евроновостей на 2–3 минуты (изложение); лексико-грамматический тест или контрольная работа на 100 заданий, 2 акад. часа; письменный перевод текста по специальности с иностранного языка на русский со словарем (2000 п.зн.), 2 акад. часа.

- *Устная часть:* реферирование русскоязычного текста общественно-политического характера на иностранном языке (1500–1700 п. зн.), перевод с листа специализированного текста с иностранного на русский язык (800–1000 зн.); беседа по изученной теме. Знания студента в письменной части экзамена оцениваются по следующей шкале:

Шкала оценок для контрольной работы или теста, взятых за 100 %:

Количество ошибок	Процентное соотношение	Выставляемый Балл
0-2	100-98 %	10
3-4	97-96 %	9
5-10	95-90 %	8
11-20	89-80 %	7
21-30	79-70 %	6
31-40	69-60 %	5
41-50	59-50 %	4
51-80	49-20 %	3
81-90	19-10 %	2
91-99	9-1 %	1
100	0 %	0

*Оценки за каждый этап экзамена суммируются с рейтинговой оценкой за семестр и выводится средний балл за знания студента. Например: рейтинг за семестр – 7 б., письменная часть экзамена – 6 б., устный экзамен – 8 б. Итоговая оценка: 7+6+8

Образцы экзаменационных заданий для устного экзамена:

А) Основной лексико-грамматический курс:

Экзаменационное задание для 1 курса (I–IV семестры) МЭ 1-й язык:

- a. Leer el texto y traducir el fragmento indicado al ruso.
- b. Relatar el texto en español.
- c. Hablar del tema de conversaci3n № 1.

Б) Продвинутый этап:

Экзаменационное задание для 3 курса (V–VI семестры) МЭ 1-й язык:

1. Leer el texto y traducir el fragmento indicado al ruso.
2. Relatar el texto en español.
3. Hablar del tema de conversaci3n № 1

В) Профессиональная подготовка:

Экзаменационное задание для 4 курса (VII–VIII семестры) МЭ 1-й язык:

1. Hacer el resumen del art3culo ruso en español.
2. Traducir el texto del español al ruso.
3. Tema de conversaci3n № 1.

Экзаменационное задание для 5 курса (IX семестры) МЭ 1-й язык:

1. Hacer el resumen del art3culo ruso en español.
2. Traducir el texto del español al ruso.
3. Tema de conversaci3n № 1.

9. КОНТРОЛЬ ЗНАНИЙ (магистратура)

Виды контроля знаний:

- *Текущий контроль* осуществляется путем проверки письменных и устных домашних заданий на каждом занятии.
- *Промежуточный контроль* проводится путем выполнения письменных лексико-грамматических работ или реферирования аутентичных текстов.
- *Итоговый контроль* в виде письменной контрольной работы и экзамена.

Экзаменационные требования по иностранному языку на степень магистранта:

Письменные и экзаменационные работы:

- *Тест по аудированию.*
- *Письменный перевод* текста по специальности с иностранного языка на русский или белорусский язык со словарем (объем 1500–1700 печ. зн., 45 минут на подготовку).

Устный экзамен:

- *Чтение* (ознакомительное, без словаря) оригинального текста по специальности объемом 1200–1500 печ. зн. Время на подготовку 5–7 минут. Форма контроля — передача содержания основного смысла текста на иностранном языке, ответы на вопросы экзаменаторов.
- *Реферирование* русскоязычной статьи по теме магистерской диссертации на иностранном языке со словарем (1800 печ. зн., 45 минут на подготовку).
- *Беседа* на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью, научной работой магистранта, общественно-политической жизнью страны изучаемого языка и Республики Беларусь.